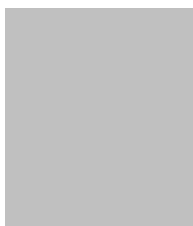


PREPELITA-RAILEANU Brandusa Maria



PROFILUL PERSONAL

Activitati didactice specifice invatamantului superior tehnic pentru o eficienta insusire a limbilor straine de catre studenti (Lb. Engleza si Lb. Franceza).

Activitatea de cercetare stiintifica in stransa legatura cu alcatuirea de manuale mai apropiate de specificul facultatii si de largirea orizontului cultural al studentilor.

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

2013 - pana in prezent

Conferentiar univ. dr.

Universitatea Națională de Știință și Tehnologie Politehnica București, FILS, Departamentul de Comunicare in Limbi Moderne, Splaiul Independentei 313, 060042, București, www.upb.ro

Activitatea didactică: Predă cursul 'Engleza pentru calculatoare si civilizatie engleza' pentru anul IV, Facultatea de Științe Aplicate. Preda cursul 'Limba engleza pentru ingineri 2' pentru anul I, BEM, FAIMA.. A predat cursul 'Politici Educaționale' pentru masteranzii anului II în cadrul masterului Educație și Management Școlar (Facultatea de Științe Aplicate). A condus lucrari de disertatie în cadrul masterului Educație și Management Școlar (Facultatea de Științe Aplicate). A condus seminarii de limba engleză și franceză la Facultățile de Chimie Aplicata, Electronică, Electrotehnică, IMST, FILS și Științe Aplicate. A fost coordonator la testarea ERASMUS pentru studentii Universitatii Politehnica din Bucuresti, Membră în comisiile examenelor de competență lingvistică - Facultatea de Electronică. Membră în comisii de examinare a competenței lingvistice pentru doctoranzi. Membră în comisia de examinare a candidaților la admitere pentru Facultatea de Inginerie în Limbi Străine. Membră si presedinte în biroul Secției de limbi moderne – Sesiunea de comunicări a cercurilor științifice studențești UPB 2001-2020. A făcut parte din colectivul de redactare a testelor finale pentru anul II (2004). A condus lucrări la Sesiunea Cercurilor Științifice Studențești (UPB), mai 2004-2020. Moderator la Sesiunile de comunicări științifice cu participare internațională cu tema *Limba, cultura si civilizatie in contemporaneitate*, organizate de Departamentul de Comunicare in Limbi Moderne (FILS, UPB), 2009-2019. Este membra in Consiliul profesoral al Facultatii de Stiinte Aplicate din 2016 pana in prezent.

Activitatea științifică : Studii referitoare la literatura engleză și americană precum și studii ale unor probleme de lingvistică, educație și metodică.

A scris si publicat, ca autor unic, 9 cărți:

1 - **Worlds of Words**, Institutul European, 2016, 254 pag., ISBN 978-606-24-0160-3

2- **The Challenge of Artificial Intelligence. A Brief History of Computers & Computing**, Ed. Universității din Bucuresti, 2015, 252 pag., ISBN 978-606-16-0603-0

3 – **Education in the Age of Information & Communication Technology**, Editura Universitatii din Bucuresti, 2014, 280 pag., ISBN 978-606-16-0437-1

4 – **English – Romanian Dictionary of Technical and Mathematical Terms**. Contemporary Literature Press – sub auspiciile Universității din București, Institutului Cultural Român și Ambasadei Irlandei, 2013, 350 pag., ISBN 978-606-8366-41-8.

5 - **Dictionar român – englez de matematica si teoria sistemelor**, Editura Universitatii din Bucuresti, 2011, 307 pag., ISBN 978-973-737-936-8

6 - **Within and Against the English Literary Tradition**, Editura Universitatii din Bucuresti, 2009, 275 pag, ISBN 978-973-737

7 - **English Civilization – Sciences, Literature & Arts**, Editura Universitatii din Bucuresti, 2008, 253 pag., ISBN 978-973-737-555-1;

8 - **Discourses upon the Worlds of Discourse**, Editura Universitatii din Bucuresti, 2008, 302 pag., ISBN 978-973-737-549-0;

2 – Brândușa Răileanu - Julian Barnes – A Reader, Contemporary Literature Press – sub auspiciile Universității din București, Institutului Cultural Român și Ambasadei Irlandei, 2013, 101 pag., ISBN 978-606-8366-87-6,
3 - Brândușa Răileanu - Tracy Chevalier. A Reader. Contemporary Literature Press – sub auspiciile Universității din București, Institutului Cultural Român și Ambasadei Irlandei, 2014, 72 pag., ISBN **978-606-8592-49-7**,
<http://editura.mtlc.ro/tracy-chevalier-ed-vianu.html>

A fost coautor la manualul **English for Professional Communication** elaborat de un colectiv al catedrei (*English for Professional Communication*, The Polytechnic University of Bucharest, Department of Modern Languages, Ed. Printech, Bucharest, 2004, ISBN 973-718-073-9.

De asemenea a fost coautor (cu cinci studii de specialitate) la cele patru volume editate de prof. dr. Lidia Vianu (cu board internațional), publicate la Editura Universității din București, 2007 – 2010. Este membra a Uniunii Scriitorilor.

Tipul sau sectorul de activitate Invatamant, cercetare

Predare, seminarizare, activitate stiintifica – lb. Engleza, lb. Franceza, elaborare cursuri, articole stiintifice, evaluare studenti, organizare concursuri de lb. engleza pentru studenti la nivel local.

2013 – 2008

Lector universitar doctor – Universitatea Politehnica Bucuresti, FILS, Departamentul de Comunicare in Limbi Modern

Predare, seminarizare, activitate stiintifica – lb. Engleza, lb. Franceza, elaborare cursuri, articole stiintifi concursuri de lb. engleza pentru studenti la nivel local.

Universitatea Politehnica Bucuresti, FILS, Departamentul de Comunicare in Limbi Moderne, Splaiul Ind

Invatamant, cercetare

2008 - 2000

Asistent universitar - Universitatea Politehnica Bucuresti, FILS, Departamentul de Comunicare in Limbi 060042, Bucuresti

Predare, seminarizare, activitate stiintifica – lb. Engleza, lb. Franceza, elaborare cursuri, articole stiintifi de doctorat.

Institutul Politehnic București, Splaiul Independentei 313, 060042, Bucuresti

Invatamant, cercetare

2000 - 1999

Preparator - Universitatea Politehnica Bucuresti, FILS, Departamentul de Comunicare in Limbi Modern Bucuresti

Predare, seminarizare, elaborare articole stiintifice.

Institutul Politehnic București, Splaiul Independentei 313, 060042, Bucuresti

Invatamant, cercetare

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

2003 - 2007

Doctor in Filologie
 Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine

1996-1999

Licentiat in Filologie
 Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine
 Limba si literatura Engleza, Limba si literatura Franceza

Limba(i) maternă(e)

Romana

Alte limbi străine cunoscute

	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
Limba Engleza	C2	C2	C2	C2	C2
Limba Franceza	C2	C2	C2	C2	C2

Niveluri: A1/A2: Utilizator elementar - B1/B2: Utilizator independent - C1/C2: Utilizator experimentat
 Cadrul european comun de referință pentru limbi străine

Competențe de comunicare

Bune competențe de comunicare dobândite în 15 ani de activitate cu studenții și colaborare cu cadre didactice și specialiști din diferite domenii, spirit de echipă format în activitățile complexe la nivelul catedrei sau facultății și în colectivele unor granturi.

Membra a unor societăți științifice: *naționale:* Uniunea Scriitorilor din România (Secția traducători) și *internaționale:* RSEAS (Romanian Society for English and American Studies) – S.R.S.A.A. (Societatea Română de Studii de Anglistică și Americanistică), E.S.S.E. (The European Society for the Study of English)

Competențe organizaționale/manageriale

Competențe și aptitudini organizatorice demonstrate cu prilejul organizării Sesiunilor de comunicări științifice studentesti și a examenelor Erasmus.

Competență digitală

AUTOEVALUARE				
Procesarea informației	Comunicare	Creare de conținut	Securitate	Rezolvarea de probleme
Utilizator independent	Utilizator experimentat	Utilizator independent	Utilizator elementar	Utilizator independent

Niveluri: Utilizator elementar - Utilizator independent - Utilizator experimentat
 Competențele digitale - Grilă de auto-evaluare
 Scrieți denumirea certificatului.

INFORMATII SUPLIMENTARE

Lucrări publicate sau elaborate

A publicat **84 de lucrări științifice**. (Datele concrete despre aceste lucrări – titlul, volumul, anul etc. - se află în lista de lucrări). Dintre cele **84** de lucrări de specialitate – **32** au apărut în volumele unor manifestări științifice internaționale indexate în Baze de Date internaționale (dintre care **10** în **ISI Thomson Reuters WOS**), **20** lucrări au apărut în reviste recunoscute în țară și străinătate, **32** au fost publicate în volumele unor manifestări științifice internaționale organizate de universități.

A publicat 9 cărți și 4 îndrumare/manuale (lista este mai sus, la activitatea științifică)

A tradus și publicat 7 cărți: 1. *Antologie de poezie engleză contemporană*, Editura Universității București, 2012. 2. Ruth O'Callaghan – *A Lope of Time / Un salt în timp*, Editura Universității București, 2012. 3. Fiona Sampson – *At Kāsmu and Other Poems*, Editura pentru Literatură Contemporană / Contemporary Literature Press, British Council, Universitatea din București, Institutul Cultural Român, 2010. 4. *The Distance Between Us / Distanța dintre noi*, Fiona Sampson, translated by Brândușa Prepelită-Răileanu and Ioana Ieronim, Afterword Lidia Vianu, Ed. Vinea, București, 2005. 5. *Le lapidarium de Târgoviste, XVI^e - XIX^e siècles*. Version française: Brândușa Prepelită-Răileanu. Editura DAIM, București, 2002. 6. *Îcones de Târgoviste, XVI^e - XIX^e siècles*, Ana Dobjanschi, Maria Georgescu. Version française: Brândușa Răileanu, Editura DAIM, București, 1998. 7. *Le Musée d'art de Constantza - l'exposition permanente*, Version française: B. Prepelită Răileanu, Chimpres Publicity, 1998.

A participat la **4 contracte de cercetare din programele naționale și la un contract din programele internaționale**.

Contracte din programe naționale:

1 - GRANT Cod CNCSIS nr. 62074 / 2008 – 2011 – parteneriate in domeniile prioritare. Titlu: Dezvoltarea schemelor de iradiere cu radiatie optica coerenta multiplu fractionate (SIFROC) in terapia fotodinamica cu metil-aminolevulinat (mal-Pdt) a afectiunilor cutanate premaligne si maligne nonmelanocitare.

2 - GRANT Cod CNCSIS nr.86 / 2007 - 2009, director de proiect Constantin Udriște, Universitatea Politehnica București. Titlu: Dinamica geometrică, control optimal și metode de aproximare

3 - GRANT Cod CNCSIS nr.1047 / 2007 - 2008, director de proiect prof. dr. Lidia Vianu, Universitatea București. Titlu: Integrarea tehnicilor de informare și comunicare în elaborarea traducerilor literare ca instrument de integrare europeană, comunicare culturală și e-learning

4 - GRANT Cod CNCSIS 1107 / 2003 - 2005. Tema nr. 50. Director de proiect Prof.dr C. Udriște.

Contribuție personală: elaborare Dicționar englez-român de Matematică și Teoria Sistemelor

Contracte din programe internaționale: 5 - GRANT INTERNAȚIONAL , The 15th Programme of Scientific and Technological Cooperation between Italy and Romania for the years 2006-2008, *Economic geometric dynamics*.

Alte date: Chair-person la conferințele internaționale:

- EUROPMENT Conferences. EET 2013. International Conference on Education and Educational Technologies, Rhodos, Greece, 16 – 18 July 2013. Session: The Present & Future of Romanian Education.
- 8th International Conference on Engineering Education (EDUCATION'11), Corfu, Greece, EDUCATION Session: Contemporary Teaching Techniques I (2011)
- 8th International Conference on Engineering Education (EDUCATION'11), Corfu, Greece, EDUCATION Session: E-Learning, Distance Learning and Web Learning I (2011)
- 8th International Conference on Engineering Education (EDUCATION'11), Corfu, Greece, EDUCATION Session: Contemporary Teaching Techniques II (2011)
- 7th International Conference on Educational Technologies (EDUTE'11), Iasi, Romania, EDUTE Session: Education in Mathematics (2011)
- 7th International Conference on Education and Educational Technology (EDU'08), Venice, Italy, November 21-23, 2008, Sessions 5: E-Learning, WEB Technologies in Education

Data:

Semnatura:

L I S T A

lucrărilor științifice în domeniul disciplinelor din postul didactic

A. Teza de doctorat

Doctor în Filologie din 20 septembrie 2007, calificativul "**Foarte bine**", distincția "**Cum laudae**".
titlu obținut la Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, specialitatea ENGLEZA – FRANCEZA, conducător științific: prof. dr. Lidia Vianu, tema tezei de doctorat: *Malcolm Bradbury and David Lodge in the Context of the Contemporary British Novel and Literary Criticism*.

B. Cărți și capitole în cărți publicate în ultimii 10 ani

- 1 - Worlds of Words, Institutul European, 2016, 254 pag., ISBN 978-606-24-0160-3
- 2 - The Challenge of Artificial Intelligence. A Brief History of Computers & Computing, Ed. Universității din București, 2015, 252 pag., ISBN 978-606-16-0603-0.
- 3 – Education in the Age of Information & Communication Technology, Editura Universității din București, 2014, 280 pag., ISBN 978-606-16-0437-1
A publicat un îndrumar pentru studenții MTTL (Masteratul pentru traducerea textului literar contemporan), Facultatea de limbi străine, Universitatea București:
- 4 - Brândușa Răileanu - Tracy Chevalier. A Reader. Contemporary Literature Press – sub auspiciile Universității din București, Institutului Cultural Român și Ambasadei Irlandei, 2014, 72 pag., ISBN 978-606-8592-49-7,
<http://editura.mttlc.ro/tracy-chevalier-ed-vianu.html>

C. Lucrări indexate ISI/BDI publicate în ultimii 10 ani

1. Brândușa Prepelită-Răileanu: The Systems Theory Concept of Reachability in an E-Learning Model, Let's Build the Future through Learning Innovation, VOL.II, publisher: Adl Romania, (ISSN 2066-026X), Proceedings of the 19th International Scientific Conference 'E-Learning and Software for Education', Bucharest, April 27-28 2023, Volume 2, Indexat în SCOPUS, EBSCO Host, CEEOL, ProQuest
2. Brândușa Prepelită-Răileanu: The Concept of Controllability in an E-Learning Model Proceedings of the 17th International Scientific Conference 'E-Learning and Software for Education', Bucharest, April 22-23 2021, Volume 2, p. 351-360, publisher: Adl Romania, EBSCO
3. Brândușa Prepelită-Răileanu: A Frequency-Domain Model for E-Learning. Proceedings of the 16th International Scientific Conference 'E-Learning and Software for Education', E-Learning Sustainment for Never-Ending Learning, Bucharest, April 23-24 2020, Volume 2, p. 462-475, publisher: Carol I National Defence University Publishing House, EBSCO
4. Brândușa Prepelită-Răileanu: An E-Learning Model in a Systems Theory Approach. Proceedings of the 15th International Conference 'E-Learning and Software for Education', New Technologies and Redesigning Learning Spaces, Bucharest, April 23-24 2019, Volume 2, p. 430-437, publisher: Carol I National Defence University Publishing House, ISI Thomson Reuters
5. Brândușa Prepelita-Răileanu, Oana Pastae - Techniques of Modelling and Simulation for the Students and Researchers Achievement, Proceedings of the 16th International Conference on Automatic Control, Modelling & Simulation (ACMOS '14) Brasov, Romania, June 26 – 28, 2014, pp. 147 - 152. ISBN: 978-960-474-383-4,
6. Brândușa Prepelita-Răileanu, Oana Pastae - Scientific Modelling in the Learning Process, Proceedings of the 16th International Conference on Automatic Control, Modelling & Simulation (ACMOS '14) Brasov, Romania, June

26 – 28, 2014, pp. 207 – 212. ISBN: 978-960-474-383-4.

D. Lucrări publicate în ultimii 10 anii în reviste și volume de conferințe cu referenți (neindexate)

- Selecție cu maximum 20 lucrări în volume de conferințe

1. Brândușa Prepeliță-Răileanu: The Mooc Phenomenon and its Classifications, Volumul celei de a XV-a Conferințe internationale intitulată Limbă, cultură și civilizație-Post-Pandemic in Language Education, 2021, Editura Politehnica Press, UPB.
2. Brândușa Prepeliță-Răileanu: Some Technical Possibilities of Training Students in the Course of Online Teaching and Learning, Volumul celei de a XIV-a Conferințe internationale intitulată Limbă, cultură și civilizație- Modul de lucru in online, 2020, Editura Politehnica Press, UPB.
3. Brândușa Prepeliță-Răileanu: Feminine Reality as Fiction in Tracy Chevalier's Novels, Volumul celei de a XIII-a Conferințe internationale intitulată Limbă, cultură și civilizație – Tradiție și continuitate în predarea limbilor străine, 2019, Editura Politehnica Press, UPB.
ISSN 2067-1628
4. Brândușa Prepeliță-Răileanu: The Problematic Relationship between Religion and Science in Tracy Chevalier's Novels, Volumul celei de a XII-a Conferințe internationale intitulată Limbă, cultură și civilizație- Deschideri in cercetarea de actualitate, 2018, Editura Politehnica Press, UPB
5. Brândușa Prepeliță-Răileanu: Blessings in Disguise. William Blake's Visionary Power, Volumul celei de a XI-a Conferințe internationale intitulată Limbă, cultură și civilizație-Comunicare pentru excelența în științele umaniste, 2017, Editura Politehnica Press, UPB
6. Brândușa Prepeliță-Răileanu: Constructing One's 'Reality', Volumul celei de a X-a Conferințe internationale intitulată Limbă, cultură și civilizație-Tendințe pentru decada viitoare, 2016, Editura Politehnica Press, UPB
7. Brândușa Prepeliță-Răileanu: The Frame that Separates Reality from Fiction in Tracy Chevalier's Novels, Volumul celei de a IX-a Conferințe internationale intitulată Limbă, cultură și civilizație-Confluența ideilor inovatoare, 2015, Editura Politehnica Press, UPB
8. Brândușa Prepeliță-Răileanu: Educația în epoca tehnologiei informației, strategii de predare asistată de calculator , Volumul celei de a IX-a Conferințe internationale intitulată Limbă, cultură și civilizație-Confluența ideilor inovatoare, 2015, Editura Politehnica Press, UPB
9. Brândușa Prepeliță-Răileanu: A Dialogue between the Individual Self and Postmodern Fiction, Volumul celei de a VIII-a Conferințe internationale intitulată Limbă, cultură și civilizație-Perspective convergente, 2014, Editura Politehnica Press, UPB

Data:

Semnătura: